

19
октябрь
1941 ар
№ 79 (882)
11-тй арзэ потэ
Дуныз 6 копейка

КОЛХОЗ СЮРЕС

ВКП(б)-лэн Кезской Райкомезлэн но райсоветлэн органы.

Редакциялэн адресыз:
Кез поселок,
Советской ульча, 6 №-ро
корка, телефонлэн №-рез 25

Люкаломе куяськем кортэз, юрттومه фронтлы

Доблестной красноармеецёс но краснофлотецёс фашистской разбойникёсты туж кужмо жуго музёем вылын, омырын но море вылын. Быдэс советской калык, кужымзэс но средствооссыс жалатэк фронтлы юртто.

Нош тушмон эшшо кужмо на. Быдэсак сое быдтон понна боеприпасёсын но вооружениен фронтлы юртсконзэ эшшо но золгес кужмоятоно.

Танкёсты, пушкаосты, автомашинаосты, самолетёсты, снарядёсты, бомбаосты, пулеметёсты, винтовкаосты, патронёсты лэстыон понна, нырысь ик кулэ металл, а главным образом, стальной но цветной металл. Макем металл трос сётэмын луоз фронтлэн куляськоназ, сокем жоггес вормомы тушмонзэ.

Котыкуд коркан но азбарёсын, котыкуд колхозны, котыкуд МТС-ёсын но МТМ-ёсын куяськем корт туж трос: вуж трыськем самовар, пёртэм машинаослэн пёстыса трыськем частёсыз но мукет кухонной утварь. А ведь солэсь али дыре лэстымын луыны быгато грозной оружие, кудиз йылэтэз кужымзэ Красной Армиелэсь но Красной Флотлэсь.

Районыстымы вань заготовительной организациос, потребительской кооперация вань кужымзэс сётэса кутсконо луо ку-

яськем кортэз, тужгес ик сталез но ыронзэ люкан борды. Чтобы вакчи дыр куспын металлической утиль люкаса быдэс обороналэн куляськоназ сётэмын мед луоз.

Куяськем корт но металл котыкытын трос. Сое кулэ люканы, сое люкан борды вань мыйоссэ но егитёссэ колхозникёсты косоно, нырысь ик комсомолецёсты но пионерёсты, домохозяйкаосты. Нуналлы быдэ соослы ветлоно МТС-ёсты, МТМ-ёсты, колхозной дворёсты но котыкуд улоно коркаты но азбарёсты. Ваньзэсты, металлз сётэмын косыса, населеннэз кёня ке нунал азыло ивортоно, ма нуналэ куяськем кортэз организаванно люкан сярэсь.

Люкам куяськем кортэз одиг нунал но ёвёл возёно. Сое соку ик нуоно чугуна сюрес станциосы, заводёсы жог мед вуоз шуыса.

Металлэн одиг кусокез но медаз быры! Стальной но ыргон куяськем металл добавочной выль пушка, танк но мукет фронт понна вооружение. Металл люкаса асьмеос участвовать кариськомы вооруженной кужымёсмес будэтонын. Котыкуд металлэн кусокез тушмонзэ быдэсак быдтонзэ жогомытэ, проклятой фашизмлэсь быронзэ жогомытэ, матэктитэ асьмелэсь вормонмес. Ваньзэ металлз фронтлы!

КЕЗСКОЙ ЛЬНОЗАВОДЫН

Льнозаводын ужасёс пöльсь Предоктябрьской Социалистической соревнованиын инициаторен котыкуд арёсы луылэз республикамы но районамы тодмо стахановец, етин ужлэн мастерез Е. Ворончихина, кудиз наградить каремын Наркомтекстилен Социалистической соревнованилэн значекеныз.

Льнозавод, ремонт бере, ужаны кутскиз 15 сентябрьсен. Сентябрьской планзэ 15 нуналскын 106 процентлы тырмытмы. Стахановка, сменалэн мастерез Ворончихина 106 процентлэсь но вылтйен быдэстиз сменалэсь заданизэ.

Льнозаводысь ужасё коллектив Предоктябрьской Со-

циалистической соревнование пырыськыса нюр'яське Октябрьской планзэ дырылэсь азывл быдэс'яны. Заводлы кулэ сырьё. Куд-ог колхозёслэн кивалтисьёсы ас кивалтон ужзэс военной ладэ пуктымтэенызы етин треста сётонэн гызмыльто. Маин заводлэсь ужазинлыкэс лябомыто.

Котыкуд колхоз, котыкуд колхозысь бригадир, звеньеовой по-военному быдэс,яно луо заводлы етин треста сётон ужез. Котыкуд колхоз, Октябрьлэн 24 ар тырмонзэ азэлы етин треста сётон планзэ заданилэсь вылтйен быдэстон понна кужмо нюр'яськоно.
В. М. Губин,

Государствэлы умой етин треста сётэмы

Ключевской колхозлэн етинзэ туэ умой вал. Тулыс бер луэмен, етин ийкон кёняке жегатскиз ке но, ми вöлы вылысь ваньзэ жутымы умой зечлыкен. Ми, али ваньзэ умой трес-

таен льнозаводэ сётимы ини 90 центнер. Кулэ на 22 центнер.

Матысь кык-куинь нуналскын ик кылемзэ но сётэса быдэстоны.

Н. Тронин.

ДЕЙСТВУЮЩОЙ АРМИЯ



Асьме частёсынымы басытэм, немецкой пушка.

Советской Информбюролэсь

16 ОКТЯБРЕ ЖЫТ ИВОРТОН

16 октябре асьме войскоос тушмонлы пумит жугиськызы быдэс фронтын, жугиськон'ёс тужгес лек мынйзы фронтлэн Западной направленияз. Западной направлениын бойёс мыно кыкнаиз ласянь туж трос ыштон'ёсын.

15 октябре быдтэмын 43 немецкой самолет. Асьмелэн 28 самолетмы быремын.

* * *

Асьме страналэн со район'ёсаз но областьёсаз, куд'ёсыз басытэмын немецко-фашистской бандаосын, гитлеровской войскоосын народной партизанской жугиськон ялан паськытгес кемже. Партизан'ёс быдто фашистской войскоослэсь подразделениоссыс, немецкой штаб'ёс вылэ налет лэстытыло, пушкытыло выж'ёсты но переправысты, суто боеприпасёсын, скион юон но горючийен немецкой склад'ёсты, вандыса куашкатыло телеграфной но телефонной связьёсты. Берло дыр'ёсы гинэ Смоленской, Калининской но Орловской областьёсын, немецёсын басытэм район'ёсын, партизан'ёс вылызы 1000-лэсь но трос фашистской солдат'ёсты, быдтэзы—300 когыр мотоцикл'ёсты, сугызы 200-лэсь но трос боеприпасёсын автомашинаосты, пушкытызы трос дасоосын выж'ёсты но переправысты, быдтэзы тушмонлэсь трос склад'ёссэ.

Калининской областлэн район'ёсаз действовать ка-

17 ОКТЯБРЕ ЖЫТ ИВОРТОН

17 октябре асьме войскоос тушмонлы пумит жугиськызы быдэс фронтын. Тужгес лек жугиськон'ёс мынйзы Западной направлениын, куда асьме Красной Армиылэн частёсыз тушмонлэсь туж лек

рись партизанской отряд А. эшлэн командованиез улсын, октябрь толзэ быдтэз 55 гитлеровской солдат'ёсты но офицер'ёсты, немецкой полклясь штабзэ пазыгыса, со дыр'я талазы важной штабной документ'ёсты но пушкытызы боеприпасёсын 2 склад'ёсты.

Орловской областын партизанской отряд колхозлэн председателезлэн П. эшлэн кивалтэм улсаз, фашист'ёсын самоотврёжено нюр'яське. Октябрьлэн нырысетй нунал'ёсаз партизан'ёс витытмэ шорысь смелой налет лэстыса, фашистской автомашинаослэсь колонназэс пазыгыса быдтэзы, кудиз фронтлы горючиез ворттэ вал. Быдэс немецкой колонна, сое келясь солдат'ёсыныз валче быдтэмын вал.

Польшаын гитлеровской оккупант'ёс страналэсь народной хозяйствозэ пырпоч куашкатызы, номыртэк кельтизы но пыдйылазы поттызы—миллионэн сельской рабочийёсты, крестьян'ёсты но служащийёсты. Туэ толалтэ Польшаын витиське юн сютэк улон, крест'ян'ёслэсь туалла урожайзэс фашист'ёсын быдэсак таламен. Фашист'ёслэн Польшаын хозяйничать каремынызы населенилэсь смертностьсэ (кулонзэ) туж зол йылэтэзы. Озыен, 1941 арын сентябрь толзэ Польшаын населенитэн смертностез 137 процентлы будиз 1941 аре май толзэ сярэсь.

16 октябре быдтэмын 28 немецкой самолет. Асьмелэн 17 самолетмы быремын.

17 октябре Москва дорын быдтэмын 14 немецкой самолет.

* * *

Красной Армиелэн командованиеныз Одессаысь Советской войскоосты та берло 8 нунал'ёсы эвакуация быдэсмиз дыраз но порядокен. Войскоос Одессалэн районаз асысэлэсь задачазэс быдэстыса, асьме морской флотэн перебросить каремын фронтлэн мукетаз участок'ёсы образцовой порядокен но ноныче ыштон'ёстэк.

Немецкой радиоен пöян'ёс, что Советской войскоос пе, Одессаысь эвакуироваться кароно луизы немецко-румынской войскоослэн зибеменызы шуыса, пöян луэ, ноныче основаниос луйтэк.

Зэмзэ ик Одессалэн районыстыз Советской войскоосты эвакуация ортытэмын вал Красной Армиелэн Верховной командованиезлэн решениез'я стратегической соображениос'я но ёвёл немецко-румынской войскоослэн зибеменызы. Соин ик немецкой командованилэн вераськон'ёсыз будто, немецко-румынской войскоосын Одессалэн районаз трофеяс сярэсь заявленизы, токма уш'яськемен луэ.

* * *

Украинской партизан'ёс фашистской захватчик'ёслы юн шöдскымон шуккет'ёс сётё. Партизанской отряд П. эшлэн командованиез улсын кемалась ик ёвёл немец'ёслэсь быдэс ротазэс быдтэз. Рукопашной бойын виемын 30-лэсь но трос фашистской солдат'ёс. Синмаськымон жугиськыз татын,—бывшой красногвардеец. Со огыз быдтэз 10-сэ фашист'ёсты.

„Пионер Удмуртии“ танк лэстыонэ

Кезской средней школаын дышеткисьёс Воткинск городысь Тельманлэн нимыныз нимам средней школаысь пионер'ёслэсь но школьник'ёслэсь „Пионер Удмуртии“ танк лэстыон сярэсь вазиськемзэс зырдыт поддержать карызы.

10-ти „Б“ классын дышеткисьёс нырысь нуналз ик 22 мурт быдэн 1—5 манет „Пионер Удмуртии“ танк лэстыны коньдонзэс сётэзы. Поскребышева Валентина 3 манет, Поздеев Анатолий 5 манет, Тяпушкина Тамара 5 манет но озы ик уноез мукетыз, таослэсь инициативазэс поддержать карыса 3—5 манет коньдонзэс сётэзы.

Е. Якимова.

10-тй классын дышеткисьёс.



ТУШМОНЛЭН МЫШКАЗ

Партизан'ес оружие басто.

Действующей Армии сь гожтэт.

Асьмелэн ужмы шонер, тушмон быдтэмын луоз

ВКП(б) Райкоме, Райсоветлэн Исполкомаз но „Колхоз сюрес“ газетлэн редакцияз трос гожтэт, ёс вуо асьме районысь мобилизованнойёслэн, куд'ёсыз али Действующей Армии.

Кезской районысь партийной, комсомольской но советской организациослы, колхозной крестьянстволы но соослэн кивалтысьёсылы Красной Армилен воин'ёсыз фронтисен гожто:

—Зечесь — буресь Дуно эш'ёс! райкомын но райсоветын ужасьёс, колхоз'ёслэн председател'ёсы, колхозник'ёс но колхозницаос! Тилед ми фротисен зырдыт салам ыстыськомы. Ми али передовой позициосын, действующей Армилен связист'ёсыз луыса, родинамы азын долгмес быдэсьяськомы. Сола вань кужыммес сётыса, телефонной трубкаез одйг секундлаы но киньсытмы ум лэзбылыське.

Гожтэт гожтыськомы о к о п ы с е н, фашистской снаряд'ёслэн, минаослэн пуштылэмзы но пуляослэн шуламзы улын. Ми снаряд'ёслэсь но пуляослэсь ум кышкаське. Тодиськомы, что милям доблестной Красной Армиямы тушмонлы пумит зол шуккет сётэ. Асьмелэн артиллерист'ёсы фашист'ёсты жуго шонер ыбылыса. Но соосты быдто.

Асьмелэн Красной воин'

ёсы героически нюр'ясыко фашистской изверг'ёслы пумит. Германской Армилен солдат'ёсыз нуналлы быдэ туж трос быро. Кыдэкин өвөнй ни со нунал, ку тушмон быдэсак быдтэмын луоз.

Дуно эш'ёс! фашистской сьбсь тушмонлы пумит ми огнамы өвёл. Соослы пумит али вань прогрессивной человечество жутске. Озы ик асьме советской калык фронтлэн мышказ, трудовой фронтын, колхоз'ёсын, завод'ёсын но предприятиосын по-военному ужало, фронтлы юрто.

Дуно эш'ёс! эн аналке, вань кужымдэс поньса быдэсьялэ ю-нянь октон-калтондэс. Кутсаськовдэс суткаосын, дугдылытэк организовать карелэ но государстволы обязательной поставкаез дырылэсь азыл но планлэсь вылти сётэлэ. Соин тй юрттоды фашистской бандаез жоггес быдтыны.

Ми тиледдэс оскытыськомы, что асьмелэн ужмы шонер, тушмон быдтэмын луоз, асьмеос vormомы.

Витиськомы тилесытд гожтэттэс.

Гожтэт улэ гожкемын С. Г. Трефилов, Н. И. Касаткин, А. К. Русских, (Полом, Дырпа но Мучкомувыр колхоз'ёсысь мобилизованнойёс).

Действующей Армия.

Ванды но утялты

Щельёсты толалтэ азе дасян

Простейшой ватскон'ёс (щельёс) тушмонлэн авиациелэн налет лэсьтэмезлэсь оскымон защитаос луо. Соос возымало бомбаослэн осколок'ёсызлэсь, самолет'ёсысен шонерак ыбылэмлэсь но.

Тросэз щельёс, куд'ёсыз лэсьтэмын гужем, толалтэ кезытлы но сизыыл зорлы соос приспособить карымтэ. Соин ик угрожаемой полосаы население азын неотложной задача султэ. Вакчи дыр куспн переоборудовать кароно простейшой бомбоубежищеосты.

Щельёсты шунит карон понна нырысь ик вань шеректэм вис'ёссэ лач тупа-

тыны кулэ. Пулэсь лэсьтэтэм частьёсыз конопатить каремын луыны кулэ, но горд сүйен няняно, умой тупатано бссэ, чтобы со лач мед пытсаськоз. Та мероприятия ортытоно соин, чтобы астэ возманы отравляющей веществолэсь, но щельёсты (гуосты) но приспособить кароно солэсь возманы.

Ос'ёсты шунит карон понна гынэн шукконо луоз (2—3 сантиметр слоен) но мукет материалэз. Ослэсь вылизэ клеёнкаен яке мукет зол материалэн шукконо. Липетсэ шунит кароно куроен, турынэн, опилкаен, стружкаен, шлакен. 10 сантиметр кем слоен, нель-

кем горд сүйен вылизэ няняно (5—10 сантиметрозь) кудйз возьма зор ву шедэмлэсь. Если со шобрет'ёсыз шунит уг ке каро, соку вылысь муз'емен шобыр'яно 0,5 метр сүй вылаз куяса.

Толалтэ условиосын шунит кароз лымылэн слоес. Если щель лэсьтэмын шара азын, кытын лымыез тёл пельтэ, соку маке ик кароно, лымы мед дугдоз шуыса щель вылэ (щит пуктоно, тэп пуктылоно).

Щельёсты шунит карон понна корт гур, чугун гур, кирпичной гур но мукетсэ эстыны луэ. Тужгес ик экономной но простой луэ, быгылес корт гур. Сое лэсьтыны кулэ 5 килограмм кровельной корт, жуждалаез'я 70 см. но диаметрез'я 35 сантиметр'ем гур

туж умой шунитсэ сётэ, окмымон сыче щельлы, кудаз 15-20 мурт. Корт ке өвёл, луэ лэсьтыны кирпичной гур, но обязательно зёк размер'ем, чтобы гур шунитсэ трос мед сётоз шуыса, чын кошконээ лэсьтоно катальной кортлэсь 2—3 метр кузьдалаез'я.

Гур'ёсты пуктоно соли юри лэсьтэм нишаос вылэ, нишаез нош шобыртоно кирпичен урдэс йылаз поньса, яке доскаез горд сүйен штукатурить карыса. Щелез шунит возён понна гурез котькуд нуналэ умой эстоно, нош ку щельын население ваткыса улэ, соку гурез өвёл эстоно.

В. Бурминов,
2 ранго военинженер.

Озонской учебной пунктысь боец'ёслэн, командир'ёслэн но политрук'ёслэн СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОЗЫ

Ми, Озонской учебной пунктысь боец'ёс, командир'ёс но политработник'ёс, Советской Союзысь вань трудящийёсын чощ, кутскимы но ортыч'ясыкомы занятиос, военной ужез мур изучить карыса отлично овладеть карон вылысь, чтобы кияд оружиен защищать карыны асьме отечествомес, асьмелэсь эрикмес но независимостымес. Асьме калык тодэ, что война, кудзэ кутскиз синадзентэм фашизм, луоз юн зол кужмо, что со куроз вань кужымез сётыны, мобилизовать карыны вань ресурс'ёсты—материально-технической но калык кужымез.

Советской калык кужымзэ сётэ фронтлы, тушмонзэ быдэсак быдтонлы. Соос, куд'ёссэ родинамы ётиз Красной Армилен радаз, Действующей Армилен боевой фронт'ёсез, беззаветной храбростен но отвагаен быдто тушмонзэ. Соос куд'ёсыз кылызы фронтлэн пыдло мышказ, ае ужэс фронтлэн кулэськонээлы сётэ, самоотверженной уженызы юртто фронтлы фашистской полчищеосты быдтыны, но тодыса сое, что родина милемдэс но быгатэ, аскы ик отыны передовой позициосы, чтобы жоггес быдтыны фашистской варвар'ёсты. Ми, Озонской учебной пунктысь боец'ёс обороналэн Государственной Комитетэзлэсь

„Всеобщой обязательной военной дышетскон сярэсь“ постановленизэ ужез быдэсьян понна ас выламы обязательство бастыськомы Октябрьлэсь 24 ар тырмонзэ с о с с о р е в н о в а н и л э с з н а м я з э в ы л э ж у т о н э н п у с ы н ы . Б ы д э с , п р о г р а м м а е н у ч к е м д и с ц и п л и н а о с т ы и з у ч и т ь к а р ы н ы „о т л и ч н о “ н о „х о р о ш о “ о т м е т к а о с ы н .

1. Политической но строевой подготовкаез освоить карыны „хорошо“ отметкалы.

2. Военной дисциплинаос'я но огневой подготовкаез освоить карыны „отлично“ отметкаослы.

3. Ваньмы луомы осоавиахимлэн член'ёсыныз, кылдытомы осоавиахимлэсь ячейкаез. ПВХО—значеклы зачет сётэмы „хорошо“ отметкаен.

4. Санитарной ужлы дасяськонээ „отлично“ отметкалы освоить каромы.

5. Котькуд учебной сборлы быдэ бордгазет потыломы. Чылкыт оборудовать каромы но боевой лозунг'ёс ошыломы учебной пунктамы.

6. Военной ужлы „отлично“ но „хорошо“ дасяськон вылысь ваньмы соревноваться каромы, отделениеос куспн но боец—боец.

7. Озонской сельсоветысь вань военнообязаннойёсты дышетонэн охватить карыса, одйгзэ но ум кельтэ военной ужлы ды-

шетытэк.

Отиськомы Кезской военно-учебной пунктэз ваньмыз'я та вопрос'ёс'я соревнование. Арбитрен луыны куриськомы Кезской райвоенкоматлэсь—Тиунов эшез, ВКП(б) райкомлэсь секретарьзэ—Рыжов эшез но „Колхоз сюрес“ районной газетэз.

Социалистической соревнованилэн мынэмез сярэсь куриськомы газет пыр возмат'яны. Дано мед луоз асьмелэн героической Красной Армии! Дано мед луоз ВКП(б) но солэн вождез но полководецев великой Сталин! Родина понна! Сталин понна! Азылань, гитлеровской адямисисьёсты быдэсак быдто-нэ!

Гожкызы: Учебной пунктлэн начальникез—Меньшиков. Уч. пунктлэн политрукез—Чижикив. Отделенилэн командирез—Ложкин. Боец'ёс;—Тимшин но Куницын.

Б-Кез колхозысь колхозник'ёслэн обязательствозы

ВКП(б)-лэн Удмуртской Обкомезлэн пленумезлэсь решенизэ обсудить карыса Б-Кез колхозысь колхозник'ёс 15 октябре асьсэлэн обшой собранизэ бастызы обязательство, Октябрьлэсь 24 ар тырмонзэ вань сельскохозяйственной уж'ёсты йылпум'яса пумитаны;

Ю-нянь кутсанэз, семенной, страховой но мукет фонд'ёсты кистонэз но государстволы обязательной поставкаез но натуроплатаез 7 нояброзь быдэсак тырмытыны;

Етин жутонэз, но етин трестаез государстволы сётонзэс 1 нояброзь быдэстыны.

Пудо живот йылэтом государственной планэз но скотной но конной двор'ёсты шунит, чылкыт каро-эз озы ик 1 нояброзь быдэстыны.

Колхозник'ёс валало, что фронтлы юртскон но фронтлэсь мышсэ юнматон—со фашистской бандаослы юн зол шуккет.

* * *

Б-Кез кохозысь колхозник'ёс но колхозницаос Красной Армилэсь воин'ёссэ туж жалянэн но яратонэн сётэ шунит дыскупт. Соос али дырозь 43 предмет шунит дыскупт боец'ёслы сётизы ны:

Со пöлын 24 ыжку, 10 куз пöзь, 2 куз гынсапег но 16 килограмм ыжгон, подушка, шапка но мукет дыскупт. Люкан мынэ на, носки, пöзь керттон мынэ на.

Е. С. Степанов,
Б-Кезской школалэн заведующийез.

Редактор Н. ДАНИЛОВ.
Поттйсь райсовет.